

# 再生 SAISEI

In der Serie „saisei“ 再生 (jap. 1. Regeneration, Reproduktion; 2. Wiederverwendung, Rückgewinnung, Recycling und 3. Wiedergeburt, Reinkarnation) verarbeite ich Stücke aus zweiter Hand, denen durch die Verarbeitung ein zweites Leben geschenkt wird.

In the series „saisei“ 再生 (jap. 1. regeneration, reproduction; 2. reuse, recovery, recycling and 3. rebirth, reincarnation) I process second-hand pieces that are given a second life through processing.



*Titel / Title:* **ASHI**  
あし

*Art. Nr. / No:* -

*Kollektion / Collection:* saisei 再生

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* H 140 mm, Ø 75 mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* 23,75 Karat Rosenoble-Gold |  
23,75 Carat Rosenoble Gold

*Jahr / Year:* 2019

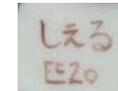
*Herkunft / Origin:* Heinrich Bavaria, um 1970

*Titel / Title:* **SHERU**  
しえる

*Art. Nr. / No:* -

*Kollektion / Collection:* saisei 再生

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* H 40 mm, Ø 180 mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Modern | modern

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

*Herkunft / Origin:* KPM Königliche Porzellan Manufaktur

<sup>1</sup> Das Objekt wurde mit Urushi auf der Unterseite signiert.

<sup>1</sup> The object is signed at the bottom with urushi (japanese lacquer).

<sup>2</sup> Bei der traditionellen Technik wird Urushi (Japanlack) mit verschiedenen Materialien vermischt und dadurch der Kleber für jedes Objekt händisch hergestellt. Für die Moderne Technik wird regulärer Porzellankleber herangezogen

<sup>2</sup> In the traditional technique, urushi (Japanese lacquer) is mixed with various materials to create the glue for each object by hand. For the modern technique, regular porcelain glue is used.

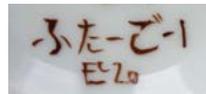


*Titel / Title:* **FUTA·GO-I**  
ふた-ご-I

*Art. Nr. / No:* -

*Kollektion / Collection:* saisei 再生

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* H 100 mm, Ø 55 mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

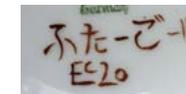
*Herkunft / Origin:* Marktredwitz Jäger & Co, um 1970

*Titel / Title:* **FUTA·GO-II**  
ふた-ご-II

*Art. Nr. / No:* -

*Kollektion / Collection:* saisei 再生

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* H 100 mm, Ø 55 mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

*Herkunft / Origin:* Marktredwitz Jäger & Co, um 1970

<sup>1</sup> Das Objekt wurde mit Urushi auf der Unterseite signiert.

<sup>1</sup> The object is signed at the bottom with urushi (japanese lacquer).

<sup>2</sup> Bei der traditionellen Technik wird Urushi (Japanlack) mit verschiedenen Materialien vermischt und dadurch der Kleber für jedes Objekt händisch hergestellt. Für die Moderne Technik wird regulärer Porzellankleber herangezogen

<sup>2</sup> In the traditional technique, urushi (Japanese lacquer) is mixed with various materials to create the glue for each object by hand. For the modern technique, regular porcelain glue is used.

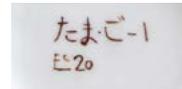


*Titel / Title:* **TAMA·GO-I**  
たまご-I

*Art. Nr. / No:* -

*Kollektion / Collection:* saisei 再生

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* H 105 mm, Ø 115 mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

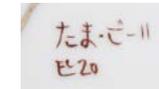
*Jahr / Year:* 2020

*Titel / Title:* **TAMA·GO-II**  
たまご-II

*Art. Nr. / No:* -

*Kollektion / Collection:* saisei 再生

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* H 145 mm, Ø 155 mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

<sup>1</sup> Das Objekt wurde mit Urushi auf der Unterseite signiert.

<sup>1</sup> The object is signed at the bottom with urushi (japanese lacquer).

<sup>2</sup> Bei der traditionellen Technik wird Urushi (Japanlack) mit verschiedenen Materialien vermischt und dadurch der Kleber für jedes Objekt händisch hergestellt. Für die Moderne Technik wird regulärer Porzellankleber herangezogen

<sup>2</sup> In the traditional technique, urushi (Japanese lacquer) is mixed with various materials to create the glue for each object by hand. For the modern technique, regular porcelain glue is used.



*Titel / Title:* **MIDORI GARASU**  
みどり-がらす

*Art. Nr. / No:* -

*Kollektion / Collection:* saisei 再生

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* -

*Material:* Glas | glass

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Modern | modern

*Finish:* 23,75 Karat Rosenoble-Gold |  
23,75 Carat Rosenoble Gold

*Jahr / Year:* 2021

*Titel / Title:* **WAN 4**  
わん-IV

*Art. Nr. / No:* -

*Kollektion / Collection:* saisei 再生

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*

*Abmessungen / Measurements:*

*Material:*

*Technik / Technique<sup>2</sup>:*

*Finish:*

*Jahr / Year:*

*Herkunft / Origin:*

<sup>1</sup> Das Objekt wurde mit Urushi auf der Unterseite signiert.

<sup>1</sup> The object is signed at the bottom with urushi (japanese lacquer).

<sup>2</sup> Bei der traditionellen Technik wird Urushi (Japanlack) mit verschiedenen Materialien vermischt und dadurch der Kleber für jedes Objekt händisch hergestellt. Für die Moderne Technik wird regulärer Porzellankleber herangezogen

<sup>2</sup> In the traditional technique, urushi (Japanese lacquer) is mixed with various materials to create the glue for each object by hand. For the modern technique, regular porcelain glue is used.



Titel / Title: **TŌMASU SERIE**  
トーマス

Kollektion / Collection: saisei 再生

Herkunft / Origin: Thomas Porzellan, um 1970

Jahr / Year: 2020

Die folgenden Stücke stammen aus der Serie „Goldrand 464 Punkte“, der Firma Thomas Porzellan. Die Porzellanfabrik „F. Thomas“ wurde 1908 von Rosenthal erworben, behielt aber den ursprünglichen Namen des Gründers bei.

Seit den 50er Jahren wurde Thomas konsequent als Marke für junges, designbetontes und unkompliziertes Gebrauchsgeschirr ausgebaut. Bis in die 80er Jahre wurden die Thomas-Kollektionen vor allem durch skandinavisches Design geprägt.

Die Serie „Goldrand 464 Punkte“, fällt durch ihre an Jugendstil anmutende Formgebung und dem geometrischen Muster im Goldrand auf. Die Bruchlinien der Kintsugi-Technik bilden dazu einen spannenden Kontrast.

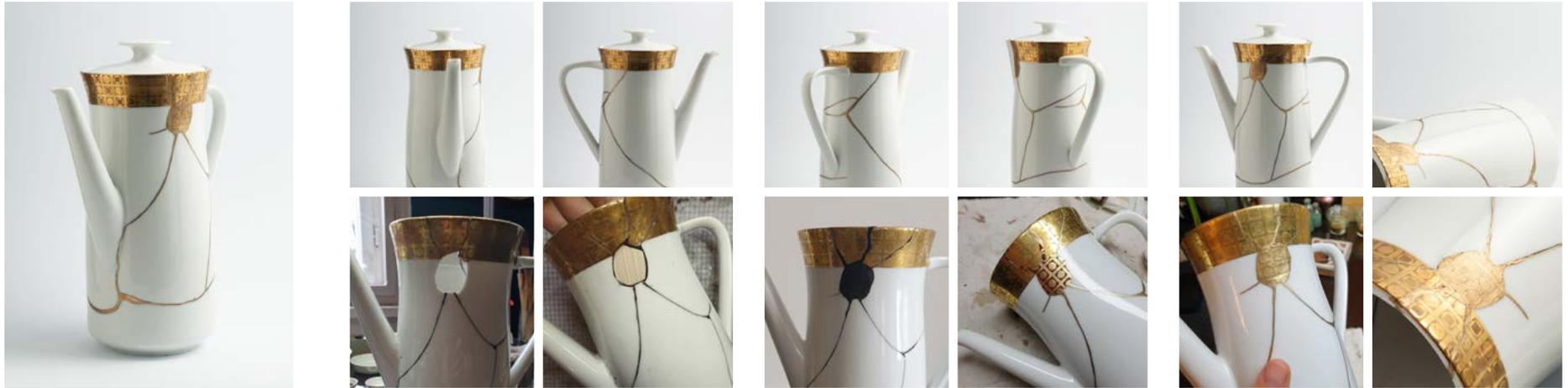
Das Geschirr wurde in zweiter Hand erworben und die Brüche als Teil des wandlungsprozesses beigebracht.

<sup>1</sup> Das Objekt wurde mit Urushi auf der Unterseite signiert.

<sup>1</sup> The object is signed at the bottom with urushi (japanese lacquer).

<sup>2</sup> Bei der traditionellen Technik wird Urushi (Japanlack) mit verschiedenen Materialien vermischt und dadurch der Kleber für jedes Objekt händisch hergestellt. Für die Moderne Technik wird regulärer Porzellankleber herangezogen

<sup>2</sup> In the traditional technique, urushi (Japanese lacquer) is mixed with various materials to create the glue for each object by hand. For the modern technique, regular porcelain glue is used.



*Titel / Title:* **KŌHĪ·POTTO**  
 こーひー-ぽっと

*Art. Nr. / No:* **K043**

*Kollektion / Collection:* **saisei 再生 | TŌMASU トーマス**

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*

*Abmessungen / Measurements:* -

*Material:* **Porzellan | porcelain**

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* **Traditionell | traditional**

*Finish:* **Bronze | brass**

*Jahr / Year:* **2020**

*Herkunft / Origin:* **Thomas Porzellan**

<sup>1</sup> Das Objekt wurde mit Urushi auf der Unterseite signiert.

<sup>1</sup> The object is signed at the bottom with urushi (japanese lacquer).

<sup>2</sup> Bei der traditionellen Technik wird Urushi (Japanlack) mit verschiedenen Materialien vermischt und dadurch der Kleber für jedes Objekt händisch hergestellt. Für die Moderne Technik wird regulärer Porzellankleber herangezogen

<sup>2</sup> In the traditional technique, urushi (Japanese lacquer) is mixed with various materials to create the glue for each object by hand. For the modern technique, regular porcelain glue is used.



*Titel / Title:* **ASA·CHA-III**  
あさ-ちゃ-III

*Art. Nr. / No:* 1

*Kollektion / Collection:* saisei 再生 | TÔMASU トーマス

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* Tasse / Cup H mm, Ø mm  
Untertasse / Saucer Ø mm  
Teller / Plate Ø mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

*Herkunft / Origin:* **Thomas Porzellan**

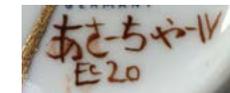


*Titel / Title:* **ASA·CHA-IV**  
あさ-ちゃ-IV

*Art. Nr. / No:* 2

*Kollektion / Collection:* saisei 再生 | TÔMASU トーマス

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* Tasse / Cup H mm, Ø mm  
Untertasse / Saucer Ø mm  
Teller / Plate Ø mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

*Herkunft / Origin:* **Thomas Porzellan**

<sup>1</sup> Das Objekt wurde mit Urushi auf der Unterseite signiert.

<sup>1</sup> The object is signed at the bottom with urushi (japanese lacquer).

<sup>2</sup> Bei der traditionellen Technik wird Urushi (Japanlack) mit verschiedenen Materialien vermischt und dadurch der Kleber für jedes Objekt händisch hergestellt. Für die Moderne Technik wird regulärer Porzellankleber herangezogen

<sup>2</sup> In the traditional technique, urushi (Japanese lacquer) is mixed with various materials to create the glue for each object by hand. For the modern technique, regular porcelain glue is used.



*Titel / Title:* **ASA·CHA-V**  
あさ-ちゃ-V

*Art. Nr. / No:* 3

*Kollektion / Collection:* saisei 再生 | TÔMASU トーマス

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* Tasse / Cup H mm, Ø mm  
Untertasse / Saucer Ø mm  
Teller / Plate Ø mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

*Herkunft / Origin:* **Thomas Porzellan**

*Titel / Title:* **ASA·CHA-VI**  
あさ-ちゃ-VI

*Art. Nr. / No:* 4

*Kollektion / Collection:* saisei 再生 | TÔMASU トーマス

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* Tasse / Cup H mm, Ø mm  
Untertasse / Saucer Ø mm  
Teller / Plate Ø mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

*Herkunft / Origin:* **Thomas Porzellan**

<sup>1</sup> Das Objekt wurde mit Urushi auf der Unterseite signiert.

<sup>1</sup> The object is signed at the bottom with urushi (japanese lacquer).

<sup>2</sup> Bei der traditionellen Technik wird Urushi (Japanlack) mit verschiedenen Materialien vermischt und dadurch der Kleber für jedes Objekt händisch hergestellt. Für die Moderne Technik wird regulärer Porzellankleber herangezogen

<sup>2</sup> In the traditional technique, urushi (Japanese lacquer) is mixed with various materials to create the glue for each object by hand. For the modern technique, regular porcelain glue is used.



*Titel / Title:* **ASA·CHA-VII**  
あさ-ちゃ-VII

*Art. Nr. / No:* 5

*Kollektion / Collection:* saisei 再生 | TÔMASU トーマス

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* Tasse / Cup H mm, Ø mm  
Untertasse / Saucer Ø mm  
Teller / Plate 195 Ø mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

*Herkunft / Origin:* **Thomas Porzellan**

*Titel / Title:* **MIRUKU·SASHI-I**  
みるく-さし-I

*Art. Nr. / No:* 1

*Kollektion / Collection:* saisei 再生 | TÔMASU トーマス

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* H 10 mm, Ø 65 mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

*Herkunft / Origin:* **Thomas Porzellan**

<sup>1</sup> Das Objekt wurde mit Urushi auf der Unterseite signiert.

<sup>1</sup> The object is signed at the bottom with urushi (japanese lacquer).

<sup>2</sup> Bei der traditionellen Technik wird Urushi (Japanlack) mit verschiedenen Materialien vermischt und dadurch der Kleber für jedes Objekt händisch hergestellt. Für die Moderne Technik wird regulärer Porzellankleber herangezogen

<sup>2</sup> In the traditional technique, urushi (Japanese lacquer) is mixed with various materials to create the glue for each object by hand. For the modern technique, regular porcelain glue is used.

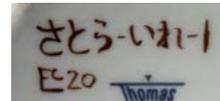


*Titel / Title:* **SATŌ·IRE-I**  
さとう-いれ-I

*Art. Nr. / No:* 3

*Kollektion / Collection:* saisei 再生 | TŌMASU トーマス

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* H 90 mm, Ø 85 mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

*Herkunft / Origin:* Thomas Porzellan

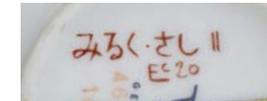


*Titel / Title:* **MIRUKU·SASHI-II**  
みるく-さし-II

*Art. Nr. / No:* 2

*Kollektion / Collection:* saisei 再生 | TŌMASU トーマス

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* H 10 mm, Ø 65 mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

*Herkunft / Origin:* Thomas Porzellan

<sup>1</sup> Das Objekt wurde mit Urushi auf der Unterseite signiert.

<sup>1</sup> The object is signed at the bottom with urushi (japanese lacquer).

<sup>2</sup> Bei der traditionellen Technik wird Urushi (Japanlack) mit verschiedenen Materialien vermischt und dadurch der Kleber für jedes Objekt händisch hergestellt. Für die Moderne Technik wird regulärer Porzellankleber herangezogen

<sup>2</sup> In the traditional technique, urushi (Japanese lacquer) is mixed with various materials to create the glue for each object by hand. For the modern technique, regular porcelain glue is used.

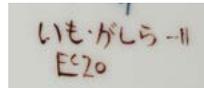


*Titel / Title:* **IMO·GASHIRA-2**  
いも-がしら- II

*Art. Nr. / No:* -

*Kollektion / Collection:* saisei 再生 | TÔMASU トーマス

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*



*Abmessungen / Measurements:* H 180 mm, Ø 110 mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

*Herkunft / Origin:* Thomas Porzellan

*Titel / Title:* **KASHI·ZARA-I**  
かし-ざら-I

*Art. Nr. / No:* 1

*Kollektion / Collection:* saisei 再生 | TÔMASU トーマス

*Signatur / Signature<sup>1</sup>:*

*Abmessungen / Measurements:* Ø 195 mm

*Material:* Porzellan | porcelain

*Technik / Technique<sup>2</sup>:* Traditionell | traditional

*Finish:* Bronze | brass

*Jahr / Year:* 2020

*Herkunft / Origin:* Thomas Porzellan

<sup>1</sup> Das Objekt wurde mit Urushi auf der Unterseite signiert.

<sup>1</sup> The object is signed at the bottom with urushi (japanese laquer).

<sup>2</sup> Bei der traditionellen Technik wird Urushi (Japanlack) mit verschiedenen Materialien vermischt und dadurch der Kleber für jedes Objekt händisch hergestellt. Für die Moderne Technik wird regulärer Porzellankleber herangezogen

<sup>2</sup> In the traditional technique, urushi (Japanese lacquer) is mixed with various materials to create the glue for each object by hand. For the modern technique, regular porcelain glue is used.

Art. No	Name	Kollektion / Serie Collection / Series	Veredelung Finish	Preis (Brutto) Price (incl. VAT)
K002	Vase ASHI あし	saisei 再生	23,75 K Echtgold   23,75 C gold	verkauft
K001	Schale SHERU しえる	saisei 再生	Bronze   brass	€ 660,00
K028	Vase FUTA·GO-I ふた-ご-I	saisei 再生	23,75 K Echtgold   23,75 C gold	€ 330,00
K029	Vase FUTA·GO-II ふた-ご-II	saisei 再生	23,75 K Echtgold   23,75 C gold	€ 200,00
K034	Vase TAMA·GO-I たま-ご-I	saisei 再生	Bronze   brass	€ 180,00
K035	Vase TAMA·GO-II たま-ご-II	saisei 再生	Bronze   brass	€ 280,00
K043	<b>Thomas Kaffeekanne</b> KŌHĪ·POTTO こーひー-ぽっと	saisei 再生   TŌMASU トーマス	Bronze   brass	
K042	<b>Thomas Teekanne</b> IMO·GASHIRA 2 いも-がしら-II	saisei 再生   TŌMASU トーマス	Bronze   brass	
K032	Thomas Tee-Set ASA·CHA-III あさ-ちゃ-III	saisei 再生   TŌMASU トーマス	Bronze   brass	€ 540,00
K033	Thomas Tee-Set ASA·CHA-VI あさ-ちゃ-VI	saisei 再生   TŌMASU トーマス	Bronze   brass	€ 440,00
K033	Thomas Tee-Set ASA·CHA-V あさ-ちゃ-V	saisei 再生   TŌMASU トーマス	Bronze   brass	
K032	Thomas Tee-Set ASA·CHA-VI あさ-ちゃ-VI	saisei 再生   TŌMASU トーマス	Bronze   brass	
K033	Thomas Tee-Set ASA·CHA-VII あさ-ちゃ-VII	saisei 再生   TŌMASU トーマス	Bronze   brass	
K026	Thomas Zuckerdose SATŌ·IRE-I さとう-いれ-I	saisei 再生   TŌMASU トーマス	Bronze   brass	€ 180,00
K027	Thomas Kännchen MIRUKU·SASHI-I みるく-さし-I	saisei 再生   TŌMASU トーマス	Bronze   brass	€ 160,00
K037	Thomas Kännchen MIRUKU·SASHI-II みるく-さし-II	saisei 再生   TŌMASU トーマス	Bronze   brass	€ 185,00
K036	Thomas Teller KASHI·ZARA-I かし-ざら-I	saisei 再生   TŌMASU トーマス	Bronze   brass	<i>in Arbeit</i>
K074	Glasschale MIDORI·GARASU みどり-がらす	saisei 再生	23,75 K Echtgold   23,75 C gold	verkauft
K075	Schale WAN-IV わん-IV	saisei 再生	Bronze   brass	€ 140,00